

REDAȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografa
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se pri-
mesc. — Manuscrise nu se
retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele:
BIBLIOTECA de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf.,
Nur. Augenthal & Emmerich Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelk,
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colonă
10 bani pentru o publicare. —
Publicări mai dese după tari-
fă și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL LXIV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 fr. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare
Târgul Inului Nr. 80, etajul
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dușul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei
luni 6 corone. — Un exemplar
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 251.

Brașov, Luni-Marți 13 (26) Noemvrie.

1901.

La situațiunea financiară.

În ședința de Sâmbătă a came-
rei ungare s'a intrerupt pentru câte-va
ore dezbateră generală a adresei,
pentru-ca ministrul de finance Dr.
Lukacs se prezenteze preliminarul
budgetar pe anul 1902 și să-l introdu-
că printr'o lungă espunere finan-
ciară. Tot-odată ministrul de finance
a prezentat camerei și un proiect de
budget provisor pe timp de pa-
tru luni.

Preliminarul budgetar se soldază
cu un escedent de 120,935 corone,
adecă cu 85,055 cor. mai mare de-
cât escedentul de pe 1901. Espune-
rea ministrului prezintă ast-fel situa-
țiunea financiară într'o lumină fa-
vorabilă, care cu tot prisosul amin-
tit, nu corăspunde realității.

Ministrul de finanțe arată acel
escedent și-l documentază prin cifre.
De unde derivă el însă? Nu cumva
din bunăstarea crescândă a popora-
țiunii țării?

Pôte fi om cu minte sănătoasă,
care să credă așa ceva, când din
tote părțile, din toate ținuturile, chiar
și din cele mai roditoare nu răsbesc
la urechile lui, decât tânguirile ome-
nilor despre mersul rău al afacerilor
economice, și când însuși ministrul
de finance mărturisese în espunerea
sa, că organismul economic al țării e
slab și că au să lupte cu crisa multe
ramuri economice.

Cum se face, că totuși prelimi-
narul arată un escedent remarcabil,
când așa stau lucrurile și când în
același preliminar se urecă veniturile
dărilor directe cu trei milioane, ér
ale celor indirecte asemenea cu peste
trei milioane de corone?

Acastă argumentare nefirăscă,
său, mai bine dis, forțată, a venitu-
rilor nu pôte fi decât numai resul-
tatul șurubului cel pun direcțiunile
financiare din țără, pentru a storce
tot mai mari dări și imposite de pe
spinarea contribuabililor. Atât de
mult a fost întinsă córdă în urcarea
sarcinilor publice, încât se pôte dice,

că întinderea ei a ajuns la margi-
nea estremă.

Ca să înțelegem starea adevă-
rată a lucrurilor, nu avem de-a
merge prea departe, ci să ne rea-
mintim numai, ce ne-a scris cores-
pondentul nostru din Timișoara des-
pre miseria și desperarea, care dom-
nesce în sinul populațiunei comita-
tului Timiș, din cauză, că nu mai
puțin, decât șese mii de realități
sunt în ajun a fi vândute cu toba
pentru restanțe de dare numai în
acest singur comitat.

Étă de unde și cum se produc
escedentele în proiectele de budget
ale ministrilor de finance unguresci!
După ce nu i-a mai rămas bietului
țeran cu ce să plătescă dările, cari
se tot măresc an de an, el este
acum în pericolul de a-și pierde tot
avutul, ca apoi să fiă silit a emigra
pentru a nu muri de fómă. Cum ar
puté să mai fiă vorbă de un orga-
nism sănătos economic în astfel de
împrejurări?

Și pe când domnesc în țără
astfel de stări triste și desperate, se
'nvérte șurubul de dare din nou, căci
trebuie să se acopere alte nouă chel-
tueli pentru armată etc. de-aprópe
șapte milioane corone, și în genere
e prevădut a-se cheltui cu trei-deci
de milioane mai mult ca în anul cu-
rent. Și totuși ministrul Lukacs vor-
besce de necesitatea de a-se face
economii.

Ce să mai dicem de chipul,
cum sunt împărțite cheltuelile în
preliminarul budgetar?

Vădurăm, cum în budgetul aus-
triac s'a ținut sémă, mai mult său
mai puțin, de trebuințele tuturor po-
pórelor și țărilor. În budgetul ungar
însă, deși sunt prevădute de pildă și
de rëndul acesta multe nouă milioane
pentru augmentarea budgetului mi-
nisterului instrucțiunei publice, nici
un gologan nu e preliminar și pen-
tru trebuințele instrucțiunei națiionale
a popórelor nemaghiare!

Când e vorba de a-se încassa
restanțele de dare, atunci nu se face

nicí o deosebire între naționalități,
ér urmările, precum ne arată tristul
cas din comitatul Timișului, popo-
rul trebuie să le resimță amar!

Declarațiunile lui Koerber. Vi-
nerea trecută toți șefii partidelor politice
afară de cei germani radicali, s'au întrunit
într'o conferență pentru a discuta asupra
accelerării discuțiunei proiectului de budget.
Președintele consiliului, d-l de Koerber, a
declarat, că asistența parlamentului depinde
de modul cum își va îndeplini datoriile
sale în stat. Guvernul crede, că momentul
acela va sosi într'un viitor apropiat, când
partidele politice, prin înțelegere leală, vor
ajunge la soluția cestiunei națiionale spre
folosul păcei interne, care formeză neour-
mat scopul cel mai înalt al preocupărilor
guvernului.

Ministru-președinte își exprimă con-
vingerea, că nici un partid politic n'ar dori
să provóce aplicarea măsurilor coercitive,
său numai să consimță a-se face un nou
apel la alegători pentru rezolvarea lucrărilor
parlamentare. Budgetul este nu numai o ne-
cesitate politică, dăr și una economică;
votarea lui mai curând va avé de efect
scurtarea termenului când va puté începe
opera restabilirii păcei interne. Koerber
își exprimă și în această privință credința,
ce are, că partidele politice, cari s'au de-
clarat gata să sprijine această sarcină a gu-
vernului, vor consimți de a grăbi cu dis-
cuția și votarea proiectului de budget pen-
tru a pune capăt actualei stări de lucruri,
care nu mai pôte dura.

Membrii conferenței au exprimat apoi
modul lor de a vedé în împrejurările de
față.

Ministru-președinte a luat din nou ou-
vântul, exprimând speranța, că față de de-
clarațiunile favorabile, ce s'au făcut de
aprópe toți oratorii, această conferință va
avé de efect îmbunătățirea situațiunei par-
lamentare și continuarea lucrărilor.

Corpurile legiuitoare române sunt
convocate în sesiunea ordinară a anului
1901/1902 pe ziua de 15 Noemvrie v. De-
cretul în privința acesta s'a dat din caste-
lul Peleş la 4 Noemvrie c.

Proiecte de legi. Guvernul a de-
pus pe biroul camerei 4 proiecte de lege
nouve: proiectul despre *indemnitatea* budge-
tară, proiectul despre *statificarea casselor*
comitatense, proiectul despre *pactul cu Cro-*
ația și proiectul despre un *credit suplimen-*
tar pentru comitate în sumă de 522.437 cor.
77 bani. În creditul acesta figuréză și ur-
carea plății ampoloiaților comitatensii.

Din vicariatul Făgărașului. În
12 Noemvrie n. s'a ținut sinodul preoțiinei
române unite din *Vicariatul Făgărașului*.
Cu ocaziunea acesta s'a făcut și o propu-
nere de însemnătate, ca eflux al înțelegerei
frățesci prealabile a mai multor preoți.
Propunerea referitoare la autonomia biseri-
cei române unite și la întregirea dotațiunei
preoțesci prin mijlocirea ordinariatului
din Blășiț este — după „Unirea“ din Blășiț
— următoarea:

„Să fie rugați venerabilii Arhieperei,
a-se întrepune pentru *crearea autonomiei bi-*
sericeii române gr. cat. și a esopera *convoca-*
rea și ținerea unui congres bisericesc în ve-
derea pregătirei terenului pentru auto-
nomia bisericeii noastre. În legătură cu acesta:
să se ceră dela stat *întregirea dotațiunei pre-*
țesci prin mijlocirea Ordinariatului. — Ca
motivare la această propunere s'au adus chiar
cuvintele din mesajul tronului, unde se
spune, că rezolvarea cestiunei autonomiei
bisericeii catolice, se va face spre mulțumi-
rea tuturor. Pe noi Români gr. catolici,
cler și popor, numai o autonomie separată
a bisericeii noastre ne pôte mulțumi, înjghe-
barea în autonomia bisericeii latine ar fi
mórtea bisericeii noastre, de aceea cler și
popor se îngrozesc de ea. E timpul su-
prem, ca să arătăm érá și érá dorința nós-
tră, și de altă parte să protestăm din nou
contra apuoăturilor autonomiștilor latini,
cari se par surdți la protestele noastre. Nu
putem suferi, ca să fim aflați nepreparați
în privința acesta, de aceea convocarea și
ținerea unui congres, care se prepare tere-
nul pentru autonomia bisericeii noastre, se
impune“.

Un nou gravamen maghiar. „Ma-
gyar Szó“, orgaunul lui Banffy, a pus mo-
nopol — se vede — pe toate gravaminele

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

(14)

Natură și viață.

De E. Sienkiewicz, trad. de I. C. Frunză
— Continuare. —

— O! de mi-ar arunca și mie măcar
vr'un oscior! — gândi Rizepowa și sciea
bine, că i-ar și da o bucățică, dăr nu in-
drăsnia să ceră, ca nu cum-va să supere pe
boerul în fața óspetilor.

În cele din urmă masa se termină,
revizorul plecă îndată și după o jumătate
de óră se puseră și cei doi preoți într'o
trăsură dela curte. Rizepowa se uita cum
boerul puse mâna și ajuta canonicului să
se sue în trăsură și gândind în sine, că a
osit timpul potrivit și pentru ea, se apro-
piă de balcon. Trăsura se puse în mișcare
în urutul ei, ér boerul strigă vizitiului:
„Ai grije, să nu-i răstorni de vr'o rîpă, că
apoi o să ai de furcă cu mine!“ După
ce plecară și aceștia, boerul aruncă ochii

pe ceriú, ca să vadă ce vreme va fi mâne
și apoi uitându-se împrejur, zări ceva alb
prin întunerec.

— Cine-i acolo? întrebă el.

— Eu sunt, Rizepowa.

— Așa e, ești dumniata! Spune-mi
grabnic, ce vrei, căci este târziu.

Rizepowa povesti din nou nenorocirea
intemplată. Boerul ascultă, fumând într'una
din ciubuc și apoi dișe:

— Draga mea! Cu plăcere ți-ași ajuta,
dēcă ași puté, dar uite mi-am dat cuvên-
tul, că n'am să mă amestec de loc în tre-
bile comunei.

— Scie bine, milostive stăpâne —
grăi Rizepowa cu vocea-i tremurată —
dar am gândit, că vė veți îndura de
mine....

Aci încetă, căci nu mai putú con-
tinua.

— Tote sunt bune și frumoșe — dișe
boerul Scorabiewski — dar..., ce pot eu
să fac? N'am să-mi calc cuvênul din pri-
cina ta și nici nu pot merge la prefect

pentru tine. Și așa își spune mereu, că în-
tr'una îi fac supărări cu tot felul de pri-
cini... Aveți comuna voastră, aveți primăria
și dēcă nu ești mulțumită cum ți-a făcut
judecata, du-te singură la prefectul distric-
tului... cunosci calea ca și mine. Ce-ași mai
puté să-ți spun draga mea? Acum, du-te
cu Dumneșeu.

— Dumneșeu să-ți răsplătescă — dișe
femeia încetișor și se plecă adenc înaintea
boerului.

9. La prefectură.

Rizepa, după ce a părăsit închisórea
din cotețul porcilor, nu s'a dus acasă, ci a
luat'o strună la cărciumă. Cum se scie țe-
ranul bea de necaz. Din cărciumă a plecat
la boerul, condus de același gând ca și ne-
vastă-sa și s'a purtat ca or-ice om de rënd,
care pe lângă altele era și puțin bėut.
Omul beat nu scie ce vorbesce. Ast-fel Ri-
zepa era cam îndrăsnit; auđi dela boerul
despre *principiul neintervensiunei*, lucru ca-
re-l spusese și nevastă-si, dar, firește, nu în-
țelese nimic cu mintea lui de țeran. Din

contră, cum sunt ómenii de rënd cam groși
la cap, începú să facă gură, ba obiar să
răspundă necuviincios și în urma acesta a
fost dat afară. Ajunse acasă, întră și dișe
cătră nevastă-sa:

— Am fost la boeru.

— Și n'ai făcut nici o ispravă.

— Ar trebui să-l afum pe ticălo-
sul! strigă Rizepa lovind cu pumnul în
masă.

— Tac! puțin, tac! mă furiosule. Ce
ți-a spus boerul?

— Mi-a spus să merg la prefectu.
Luatu-l'ar fi fost...

— Va să dișă ar trebui să mergem la
Măgăreni.

— Eu plec — grăi Rizepa — și vrėu
să-i arēt álui de colo, că n'am lipsă
de el.

— Tu nu vei pleca, șerman de tine,
voiú pleca eu singură dragul meu. Tu ai
să te îmbeți, ai să prinđi limbă și vei fi
arțăgos și ai să dai de vr'un necaz și mai
mare.

maghiare. Cu Românii „M. Szó” luptă mai strâns, pentru Maghiarii din România, „M. Szó” pledază din toate puterile sale, pe Slovaci, pe Sași, pe Ruteni tot „M. Szó” îi disciplinează, cu catolicii „M. Szó” duce lupta cea mai înverșunată. În fine „M. Szó” este organul cel mai militant din totă presa șovinistă. În timpul din urmă „M. Szó” a mai descoperit un teren, pe care își poate desvolta tot dicționarul injuriilor. S'a apucat de Croați. „Cum? Croații au honvețimea lor, unde se comandă croațesc și nu unguresc? Ce fel? omanda honveților din Agram corespundeză în limba croată cu ministerul din Budapesta? Și ce e și mai revoltător, ministerul răspunde tot în limba croată? Asta nu se mai poate tolera!” „M. Szó” a descoperit acest din urmă lucru numai dîilele acestea când un oficer de rezervă maghiar după eșirea dela linie a fost permutat la honvețimea croată. „Va să dîcă acolo comandă nemțescă, aici comandă croățescă! Ce fel de țără maghiară este această?” — Așa se întreabă organul șovinist și ieremiadele și amenințările și increpațiile lui nu mai au sfîrșit.

Articolul 7. Acest articol din constituția României a devenit în timpul din urmă obiectul unei atențiuni generale din partea străinilor și cu deosebire a Evreilor. Tote silințele Evreilor sunt îndreptate acum spre suprimarea acestui articol, care a fost considerat în tot-deuna ca un paladiu al naționalității române. Se știe, că numitul articol opresce pe străini a cumpăra averi imobiliare rurale. Profitând de criza, ce domnesce în România, jidovii fac agitație prin presă spunînd, că singurul mijloc al înlăturării crizei este atragerea capitalului străin în țară, ceea-ce s'ar pute face numai prin suprimarea numitului articol. Este foarte trist însă, că între protagoniștii acestei mișcări a intrat acum de curînd și un membru dela curtea de apel din Galați, cu numele „Flaișen” (!), care într'un articol publicat dîilele acestea cere suprimarea „odiosului” articol. — Nici nu e nevoie să mai relevăm, că articolul lui „Flaișen” a produs în totă România o consternație generală.

Apel în favorul Burilor. Un apel compus într'un stil sfîșietor de inimă au adresat cu data 9 Nov. mai mulți bărbați însemnați din München în frunte cu profesorul dela academie, Francois Defregger, către femeile germane. Acest apel își exprimă grăta față cu acel popor, care a uitat până într'atîta legile onoarei și ale cavalerismului, încât neputînd birui pe bărbații buri, acuma pîrtă războiul contra femeilor și copiilor, pe cari i-au gonit cu forța din locuințele lor și acuma locuiesc în nișee corturi, goi și flămîndi și espuși tuturor bollelor. Din Iunie până în Septembrie, din 54,326 copii nevîrstnici, au cădat victime 5209 în urma barbariilor englese. — Ape-

lul cere femeilor germane să formeze în fie-care localitate câte un comitet și să facă colecte în bani pentru femeile și copiii buri.

Budgetul pe 1902.

În ședința de Sâmbătă a dietei ministrul unguresc de finanțe Lukács Laszlo a prezentat proiectul de budget pe 1902. Cu ocazia acésta ministrul a constatat situațiunea tristă și desolată, în care se află Ungaria din punct de vedere economic.

Budgetul total se cifrează în suma de 1.086,749.083 corone la cheltueli, și 1.086.870,018 la incassări. Ar fi prin urmare un escedent de 120.935 corone. Budgetul anului 1901 făcea: la cheltueli 1.057,046.417, la incassări 1.057,082.297. Budgetul pe anul 1902 se urcă dîr la cheltueli cu 29,702.666, la incassări cu 29,787.771. Escedentul mai mare cu 85.055 ca în 1901.

Tote cheltuelile s'au urcat: cheltuelile comune cu 6,716.000 corone; pensiunile cu 925,000; dobîndile după datorii cu 1,025.000, dobîndile singuraticelor portofolii cu 284.000; cheltuelile presidiului ministerial cu 46,000; ale ministeriului de interne cu 939.000; ale ministeriului de finanțe cu 870.000; ale ministeriului de comerț și căile ferate cu 5.951,000; ale ministeriului de agricultură cu 819.000; ale ministeriului de culte și instrucțiune publică cu 3.583,000; ale ministeriului de honveți cu 1.223.000; cheltuelile transitorie cu 3,578.000; investițiunile cu 4,416.000

Ei bine, se întreabă cu drept cuvînt un diar guvernamental, acestea să fiă economiile ce le face guvernul? Și, se află ôre Ungaria în poziția de a cheltui cu 29 milioane mai mult?

Êr ca prospectele viitorului să fiă și mai încântătoare în ce privesce cheltuelile, d. Lukacs a dîs în decursul espunerii sale, că „în viitor ne așteptă încă probleme de mare însemnătate, cari vor reclama în mare măsură forțele statului. Ne stă înainte rezolvarea chestiunii funcționarilor, reforma administrației și probabil mai curînd s'au mai târziu reforma armatei”, probleme a căror rezolvare se va pute face atunci când țera se va bucura de raporturi economice mai bune, dîr și atunci numai așa, că „multe dorințe frumôse și folositoare și aspirațiuni de ale nôstre. trebuie puse pe a doua linie”...

Din espunerea ministrului de finanțe estrageam următoarele:

Vorbînd de situația economică a țării ministrul dîse, că ea nu e nici-decât îmbucurătoare; producțiunea anului curent a fost mediocră, prețurile cerealelor nu s'au urcat, industria astagnat. În situația economică actuală a țării: se urată la mai multe puncte simptomele stărei de criză. Situația noastră economică s'emană cu starea bolnavului în convalescență, care a suferit pagube enorme în organismul său. Cu toate acestea statul n'a dat înderăt în ce privesce dezvoltarea

instituțiunilor lui. Guvernul nu se poate retrage dela împlinirea pretensiunilor culturale și sociale. Ca exemplu aduce, că pe când la 1890 budgetul ministeriului de culte și instrucțiune publică era cifrat cu 7,800,000 fl. ađi s'au preliminarat 20,800.000 fl., adecă cu aproape 200% mai mult!

Vorbesc apoi de criza industrială. Causa ei este, că sub influința cantității mari de bani din anii treouți s'a deșteptat pofta de întreprindere, s'au înființat fabrici, cari au produs mai mult decăt corespundea necesităților și din marea concurență număröse întreprinderi s'au nimicit. Ađi, criza fiind de caracter general, întreaga seriă a întreprinderilor e în pericol și multe mii de muncitori și funcționari sunt atacați în existența lor, emigrarea muncitorilor a luat proporții uriașe.

Ministrul vorbi apoi despre reforma dării directe dîcînd, că ea se va introduce numai decăt vor urma timpuri mai favorabile, fiind-că în urma reformei, incassările statului au să scadă; nu se poate pretinde dîr, ca reforma să fiă introdusă într'un timp, când incassările statului scad și pe altă linie. Promite însă revizuirea sistemului dărilor directe, și vorbește apoi despre regularea plății funcționarilor și despre regularea vîlutei.

Preliminarul de budget a fost dat comisiunei financiare.

Intrunirea electorală din Brașovu vechiu.

Brașov, 24 Noemvrie 1901.

Alegătorii din comitatul Brașovului, cari stau pe baza programului poporal săsesc, au fost convocați pe dîna de astăzi, ôrele 3 p. m. în casa comunală din Bartolomei la o întrunire cu următorul program:

- 1) Raport asupra hotărîrilor comitetului central săsesc, votate la 17 August 1901.
- 2) Raport asupra ultimelor alegeri diatale în cercurile săsesci.
- 3) Alegerea comitetului districtual (Kreis Ausschuss).

Spațioasa sală a casei comunale din Brașovu-vechiu, pe la ôrele 3 era deja plină în toate colțurile ei de alegători din oraș și din totă țera Bârsei.

D-l Karl Thomas, ca președinte, deschidînd ședința, anunță, că la acésta întrunire erau să vină și deputații sași, și d-l Lutz Korodi era însărcinat să facă referatul asupra punctului 1. din program. În urma unei sciri însă venite din Budapesta, deputații sași sunt reținuți acolo din cauza, că mîne se va face din partea lor o declarație în dietă, în care se vor respinge (Abwehr) acușările ce li-se aduc Sașilor de a se isola ca popor și ca partid. Declarația acésta o va face și motiva deputatul Melzer din Sighișora, natural însă, că și ceilalți deputați vor trebui să fie de față. Președintele dă apoi cuvîntul d-lui prof. Dr.

Eugen Lassel, care înlocuind pe d-l Korodi, absent, raporteză foarte detaliat asupra hotărîrilor comitetului central din Sibiu, cunoscuta deja publicului nostru. D-l Lassel și-a început raportul cu relevarea momentului, că tocmai astăzi este dîna natală a lui Ludwig Roth, ceea-ce este a se considera ca bun augur pentru spiritul, care trebuie să le servescă Sașilor drept călăuză.

Raportorul vorbește de motivele, cari au îndemnat pe comitetul central de a declara, că Sașii actualmente trebuie să stea în afară de orî-ce partid. Aceste motive se resuméză în legile aduse de o lungă serie de ani în dietă și cari toate țintesc la crearea statului național maghiar, față cu cari tendințe poporul săsesc se află pe terenul de apărare al conservării de sine.

După d-l Lassel vine la tribună profesorul Albert Schiel, care raporteză asupra alegerilor diatale trecute, relevînd cu satisfacție, că acele alegeri pentru Sași au eșit mai favorabile, decăt ori când. În trecut erau două cercuri săsesci, ale căror mandate erau în mâni streine, acestea sunt astăzi recucerite (Herman și Agnita). Lupta de recucerire a fost înverșunată, mai ales în Agnita, unde, cu toate că 40 de proști români și alți vr'o 60 de alegători tot Români, au votat pentru contracandidat, totuși Sașii au reușit cu o majoritate de 80 voturi.

„Sunt trei deputați Sași — dîce d-l Schiel — cari fac parte din partidul guvernului. Atitudinea lor este motivată de împrejurări locale și pote personale. Bine ar fi când toți deputații sași ar fi într'un singur partid, ceea-ce s'ar pute în două feluri: ori să iasă cei trei din partidul guvernamental, ori — schimbîndu-se împrejurările — să între ceilalți în partidul guvernamental.”

„Avem 13 deputați — continuă d-l Schiel — un număr destul de favorabil pentru un popor de două sute și ceva de mii de suflete, când știut este, că în alte ținuturi la 50.000 suflete se vine un mandat.”

„Noi suntem un popor, care avem rădăcinile în acésta țără, avem un trecut de operă culturală și fără îndoială și un viitor cultural. Importanța noastră cade mai greu în cumpenă, decăt importanța alegătorilor de alt neam. Decăt aruncăm privirile asupra hărții etnografice a țării și a țărilor vecine, vedem, că noi și Maghiarii suntem încunjurați de o mare de Slavi și de Români. Maghiarii ar trebui să vadă, că alianța lor cu noi este indicată. Noi nu căntăm lupta, însă decăt ni-se impune în împrejurări analoge, vom fi erăși la locul nostru, cum am fost la alegerile trecute!”

După d-l Albert Schiel, ia cuvîntul d-l Friedrich Schiel, aducînd mulțumirile sale vechiului comitet ales la 1896, pe timpul când domnea încă „lupta între frați” și relevéză meritele lui pentru împăcare.

Se procedează la alegerea noului comitet. Cu excepțiunea că orva înlocuiri celor ce și-au dat dimisia, ori au repansat, se alege tot vechiul comitet.

O....

SCIRILE DILEI.

— 11 (24) Noemvrie.

Parastas. În biserica Sf. Adormiri din Cetatea-Brașovului s'a săvîrșit er un parastas în amintirea ferioitului Mihail Strescu, generosul binefăcător al „Asociațiunii pentru sprijinirea învățăceilor și sodalilor români din Brașov”. Era de față comitetul Asociațiunii numite, un număr însemnat de elevi dela meserii și alt public. După parastas M. O. D. protopop Bartolomeu Băulescu a ținut o cuvîntare ocașională. După amiazi la ôra 2 s'a făcut în localul Asociațiunii împărțirea de haine. Înainte de a-se procede la acésta, președintele Asociațiunii d-l prof. I. Socaciu a adresat elevilor câte-va cuvinte, arătînd binefacerea, ce li-se aduce și punîndu-le la inimă să se arate vrednici de ea prin portare bună și ascultare de superiori. S'au împărțit apoi vestminte la mai mult de 160 elevi.

La început Rizepa era încăpăținat și stăruia să plece el, dar în cele din urmă se învoi; îndată după prînz merse la căruciumă, cum s'ar dîce, să-și îneco necazul; așa făcu și a doua dî. Biata femeie nu zăbovi mult, lăsă trebile în plata sfinților și Mercuri își luă copilașul în brațe și plecă la Măgăreni. Calul era de lipsă acasă la economie și ast-fel o luă pe jos des de dimineață, căci avea o bună cale de făcut. Gîndia în sine, că va găsi pe cine-va, vr'un om cinstit, care să o ia măcar în și-rigla căruței, dar biata de ea nu întelni pe nimenea pe drum. Pela ceasurile nouă, obosită cum era, se puse jos, să se odihnescă la marginea unei păduri, îmbrucă o fărimitură de pâne și o pereche de ouă, ce le avea într'o coșniță și nu după multă vreme, o luă erăși la picior. Sorele încep să ardă; p'alături trecea arîndașul lăptăriei din Sărăcenii, cu un car, în care ducea găsece la tîrg; biata femeie se rugă să o pună și pe ea în car.

— Cu plăcere, Rizepowa — dîse Herșcu — dar veți tu bine, că am atâtea

buclucuri, încât calul d'abia mă duce pe mine. Dă-mi un zlot polonez și urcă-te.

Abia acum își aduse aminte, că în cărpă legase numai o piesă de șese groșițe. Voi să dea banii aștia ovreului, dar el dîse:

— Șese groșițe? nu se plătesce nici să le aduni, decăt le-ai găsi unde-va, țineți banii și mergeți pe jos.

— Trase bice calului și plecă mai departe. Sorele ardea din ce în ce mai tare și nădușala curgea lac de pe Rizepowa. O luă cu toate acestea sdravén la picior și într'un ceas ajunse în Măgăreni. Cine are cunoștințe geografice destule, acela știe, că venind din Prostoveni, când întri în Măgăreni treci pe lângă biserica reformată, în care se afla odinioară o iconă a maichii preciste, făcătoare de minuni. Acolo până astăzi se găsece în fie-care Duminecă o mulțime de cerșitori, cari se vâletă, cîntă și cer de pomană. Astăzi, cum era dî de lucru, se afla un singur cerșitor, care printre sdranțele lui arăta un picior stricat, fără

degete și ținînd în mână capucul unei cutii de vacs, se milogia cîntînd:

„Fecioră curată
Fii în veci lăudată!”

Decăt vedea, că trece cine-va, înceta cu cîntarea, își scotea mai în afară piciorul ologit și striga, aproape ca și cum l'ar schingiu cine-va:

— Ômeni buni! un biet schilav vă cere un ajutor! Dumneșeu cel îndurător vă va răsplăti însutit!

Rizepowa, când zări pe acest milog, își desnodă cărpa se apropiă de el cu piesa de șese groșițe și grăi:

— Ai cinci groșițe să-mi dai înderăt?

Ea voia să-i dea numai o groșiță, dîr cerșitorul, când simți între degete piesa de șese groșițe, strigă: „Decăt vă pare rău, să dați Domnului șese groșițe, atunci nici d-nul nu vă va ajuta. Mergeți cu Dumneșeu, căci altmîntrelea nu ve-ți avé noroc!”

(Va urma.)

Ungaria pentru emigranții maghiari din America. În budgetul anului viitor s'au prelininat 50,000 cor. pentru ajutorarea Maghiarilor emigranți în America, pe motiv, ca emigranții maghiari să nu treacă la alte nații și să rămână și în lumea de peste ocean fidel „patriei maghiare”. — Banii aruncați în vânt.

Măsurî în contra imigrării jidovilor. Ministru unguresc de interne a luat măsurî, ca să împiedece imigrarea Jidovilor din România în Ungaria și a ordonat, ca numai acei jidovi din România să fie lăsați a trece granița în Ungaria, cari au cel puțin 400 cor. cheltueli de drum, ér copii dela 2—10 ani cel puțin 200 cor., séu bilet coréspondător pe căile ferate.

Daruri pioșe pentru masa studenților români din Brașov. În loc de cununî pe sieriul lui George Bureția au contribuit în memoria răsposatului la „Fondul Haralambie Stănescu” pentru masa studenților români din Brașov: 1) d-l Aurel Băleș 10 cor., 2) d-l Vasile Stănescu 10 cor., 3) d-l Dr. Dimitrie Stănescu (Bucuresci) 10 cor., 4) Familia Bureția 10 cor., 5) Mihail Stănescu 10 cor., 6) Maria G. Stănescu 10 corone, 7) Dr. Isidor Bodea 10 corone. Cu totul 70 cor. Cotisațiunii anuale au intrat: dela sf. biserică gr.-or. rom. din Curtioi 10 cor., dela d-l paroch gr.-or. rom. din Curtioi Procopiu Givulescu 4 cor. — Primescă nobilii donatori cele mai sincere mulțămite. — *Direcțiunea școlilor medii gr. or. din Brașov.*

Trei zile la Potsdam. Sub acest titlu diarul „Figaro” dela 22 Nov. publică un interviu din condeiul lui Iules Cocheris. Interviul a avut loc cu celebrul economisit Charles-Roux, organizatorul esposiției coloniale dela 1900. D-l Roux, preocupat de ridicarea marinei comerciale franceze a întemeiat de curând un „Bureau international maritime permanent” și a soliciat sprijinul prințului de Monaco pentru a face să reușescă la curțile străine reformele propuse de congresul din 1901. Ast-fel a ajuns Roux la Potsdam, unde a fost trei zile oșpele lui Wilhelm II. În conversația avută cu Cocheris, d-l Roux spunea, că împăratul Germaniei este îngrijit în mare măsură de concurența industrială și comercială a Americii. Vorbind despre viața casnică a împăratului, Roux spunea, că împăratul totă ziua este ocupat așa, că numai sora sa masă se află împreună cu familia. Serviciul la masă se face foarte repede. Niciodată nu durează mai mult de 3 sferturi de oră. Cafeaua se ia în salonul de alături, în picioare. După-ce plecă împăratăsa, bărbaii trec la invitarea împăratului în fumătoriu, unde se discută diferite chestiuni. Este de admirat interesul și priceperea împăratului pentru cele mai dificile chestiuni. Niciodată nu trece ușor chiar peste detaliile mai grele. Impăratăsa este un ideal de mamă. Ea își adoră copiii, dintre cari numai doi îi mai are lângă sine. „Atăta mai am — dice împăratăsa — pe cei-lalți mi i-au luat deja”.

Procesul dela Drănceni. Am amintit la timpul său de agresiunea Jidovilor dela Drănceni, un târgușor de lângă Prut, asupra arăndașului Crăiescu. În primăvara trecută s'a produs o încăierare între Jidovii din acel târgușor și între servitorii arăndașului din cauza unor vite priuse la pășunat. Încăierarea a fost sângeră și pentru Jidovul Aronovici chiar fatală, căci acesta și-a plătit impertinența cu viața. Urmarea a fost, că arăndașul Crăiescu a fost dat în judecată pentru omor și procesul, care era să se țină la curtea cu jurați din Huși, a fost amănat și s'a ținut săptămâna trecută într'o sesiune extra-ordinară a curții cu jurați din Bêrlad. Jidovii și-au dat totă silința să stôrcă dela jurați un verdict afirmativ. Ei au prezentat lucrurile, ca un rezultat al agitațiunilor antisemite. Jurații din Tutova însă, spre onora lor fie dîs, au dat un verdict negativ, după care Crăiescu fû achitat în aplausele generale ale Românilor. Cu această ocasiune advocații T. Ioan, T. Emandi din Bêrlad, Bășoanu și E. Gheorghiu din Huși s'au distins prin splendidele lor pledoarii.

Căsătorie la bătrânețe. Mulți tineri, când se apropie de etatea de 40 de ani spun, că acuma sunt bătrâni și nu se mai însoră. Aceștia ar pute lua de model pe agricultorul A. Munteanu, care — după cum ne spune „D. T. f. U.” — deși în etate de 61 ani, s'a cununat eri cu Flórea Herteg din Timișóra, care la rëndul său numără 71 de priknăveri.

Întâmpinare. D-l Iuliu Filimon, paroch în Cianaș și administratorul Nadariului, ne trimite o lungă întâmpinare la cele ce s'au scris despre d-sa în nr. 227 al fôiei noastre sub titlul „dela alegeri” de correspondentul „Argus”. Nu putem publica în totă estinderea ei întâmpinarea amintită, fiind-că e ținută într'un limbagiū estrem de violent. Relevăm însă, că d-l Filimon declară de neadeverată afirmarea lui „Argus”, că ar fi participat la alegere. Privitor la arborarea stégului tricolor unguresc în ziua de 11 Aprilie, părintele Filimon dice, că acesta a fost silit să o facă, fiind ordinațiune ministerială „din oficiu să arborăm”. În ce privesc școla din filia Nadariu, dice, că școlă s'a zidit în Nadariu, însă ea a fost nimioită printr'un incendiu.

Baronul Dóczy se retrage. Dér cine e baronul Dóczy mă rog? Pöte nu ști. Baronul Dóczy este șeful de secție din ministerul de esterne din Viena, care a dirigit atăția ani firele jurnalisticiei oficiöse în monarhia austro-ungară. După cum spunea mai anul trecut diarul „D. V.” din Viena, de trei ori schimbându-și religia, a ajuns din scrib neînsemnat șef de secție și baron, din Dux a devenit baron Dóczy. — Plecarea lui Dóczy dela ministerul de esterne însemnează, dacă nu ne înșelăm, încheierea epocii de aur a jidovismului prin biurourile importante ale ministeriilor. Dăcă vine acasă în Ungaria de altfel, coreligionarii lui au destulă influență, pot să-l alégă deputat, jupânul Falk tot e prea bătrân, trebuie un condeiu mai tînăr, care să stilișeze adresa de răspuns și să fie referent al resortului de esterne în delegații; după Falk, trebuie să vină Doczy. Așa cere tradiția!...

Calea ferată transsiberiană, despre terminarea căreia am raportat și noi, nu face multă onore Rusiei, după cum s'a creșut mai înainte. Diarul „München N. N.” publică la loc de frunte nisce date din cari reiese, că acea linie de peste 8000 km., care unesc Wolga cu marea japoneză — este pur și simplu nepracticabilă. Zidirea liniei și șinele, ce s'au pus, sunt atât de miserabile, încât circulația pe noua linie este cu desăvârșire imposibilă. S'a furat mult și n'a fost control serios. Ca în Rusia! Lucrurile acestea le-au tănuțit până acuma dinaintea Țarului, ér pressa rusescă n'are voie să scrie adevărul. Singurul diar a fost „Rossija”, care a descoperit matrapazlucurile, dér a fost amendat cu interdicerea colportării pe timp de 2 luni. Numitul diar se vinde zilnic în 17.000 de exemplare, prin urmare pedepsa, ce i-s'a dictat, este foarte grea. Etă ce va să dică în Rusia a spune adevărul!

Duel. Jupânul Dr. Pályi Ede este prim-redactor la „M. Sz.”. Nicl un diar nu este însă așa de înverșunat în potrița mișcării tinerimei creștine dela universitate, ca „M. Sz.” și ca primul său redactor. Se putea să nu profite d-l Pályi de ocașiunea binevenită a defraudării lui Kecskeméty? Pentru-că Kecskeméty se dice, că a jucat și el oșoare rol în mișcarea tinerimei creștine și Kecskeméty — scrie „M. Sz.” — era prieten bun cu un alt matador al acestei mișcări cu studentul Köpösy. În urma defraudării lui Kecskeméty, dorința bine înțelăasă al lui Pályi era acum să discretizeze pe Köpösy, creșdënd, că prin această va aplica o lovitură mortală întregii mișcări. În sensul acesta a scris el în organul său. Dér a pățit'o Pályi, căci Köpösy l'a provocat la duel. Duelul a avut loc în ziua de 22 Noemvrie și s'a sfârșit cu rănirea gravă a lui Pályi.

Cifre eloquente.

După raportul asupra stărilor publice, în anul curent s'au încheiat 169.687 căsătorii civile, mai puțin cu 1139 decât anul precedent, scrie „Alkotmány”. Au fost căsătorii: mixte 17023 (cu 754 mai mult ca în 1900) și 411 evreo-creștine (cu 33 mai mult). Dintre 3545 căsătorii mixte au căștigat în ce privesc religiunea copiilor: rom.-catolicii 2105, greco-catolicii 150, greco-orient 70, aug. ev. 371, ev. ref. 834, unitarii 5, jidovii 10.

Și-au lăpădat confesiunea cu totul 1346. Dela intrarea în vigöre a legilor politice biseriesci au pierdut: reformații 4983, greco-orientalii 3894, romano-catolicii 2866, greco-catolicii 141, aug. ev. 2195, unitarii 6, jidovii 67.

Numărul emigraților a fost anul trecut de 38.888, mai mult cu 1695, decât în 1899.

După datele budgetului pe anul viitor, numărul funcționarilor plătiți de stat este de 90.165. În numărul acesta nu sunt socotiți funcționarii comitatensci, notarii, primarii etc. Numărul acestora încă face cel puțin 40—50.000. Celor 90.000 funcționari de stat le dă anul viitor guvernul 3 milioane cor. peste plata regulată.

Anul trecut statul a înființat 148 școle populare nouș, din cari absoluta majoritate în ținuturi locuite de naționalități.

Turburările studenților din Atena.

În cursul săptămânei s'au întemplat turburări la Atena provocate de studenți contra două diare. Numărul morților și al răniților este mult mai mare, de cât ni-s'a arătat prin firul telegrafic.

Etă în câte-va cuvinte ce s'a petrecut la Atena:

Limba greacă modernă, acea care se scrie și care e vorbită în clasele culte, diferă foarte puțin de limba în care e scrisă Evanghelia, limba școlii Alexandrine, care e înțelăasă cu cea mai mare înlesnire de toți Grecii sciutori de carte, astfel că nu e cătuși de puțin simțită nevoia traducerii Evangheliei într'o limbă mai înțelăabilă.

Dér, pe lângă greca modernă se vorbește în popor un idiom vulgar, care nu ține sémă de nici o regulă gramaticală nici de originea și derivația cuvintelor, un idiom stricat, am pute dice, format din cuvinte scâlciate, amestecate cu cuvinte străine, rămase dela diferitele invasiuni ce pe vremuri au băntuit țările locuite de Greci, ceva mai mult acest idiom nebasat pe vr'o regulă, diferă după diferitele localități, după cum este de pildă și la noi Români, altfel se vorbește în Moldova de sus, altfel în cea de jos, altfel în Ungaria, Transilvania, altfel peste Olt și așa mai departe.

Intr'un asemenea idiom, botezat de serviciul telegrafic, în nepriceperea sa, greca modernă, și-a propus un om cu pretenții de reformator a traduce Evanghelia.

Incerocarea sa, ridiculizată și criticată de aproape unanimitatea presei grecesci și a păturei culte a găsit un campion zelos în diarul „Acropolis” mai întâi, diar care îmbrățișează de regulă cestiile cele mai extravagante în scop de reclama, și mai târziu în Asti, diar de altmintreli serios și scris într'o limbă cât se pöte de cultivată.

Ambele aceste diare au publicat articole pledând pentru noua traducere, ba au dat chiar și specimene cari au stîrmit pe de-o parte ilaritatea, ér pe de altă indignarea, această traducere fiind considerată ca o ridiculizare și profanare a Evangheliei.

Acastă indignare, dată fiind și firea aprinsă a tinerimei grecesci, și-a găsit expresia în manifestația regretabilă și reproabilă produsă în redacțiile celor două diare, cari au îmbrățișat cauza traducerii sên mai bine dîs a schimonosirei Evangheliei.

Lucrurile nu s'au potolit prin intervenirea Mitropolitului care a hotărît ca Evanghelia va rămânea scrisă astfel cum se găsește.

NECROLOG. Ioan Dosa preot gr. cat. în Săcălășeni (Chioar), soția Ana Dosa născ. Sima ca părinți, Lucreția Dosa măritată Buteanu preotăsa gr. cat. în Hosufalău ca soră, Teofil Dosa stud. în drept IV. în Clușiū ca frate, Constantin Sima ca bunic preot gr. cat. în Negreni cu fi Gregoriu Sima preot gr. cat. în Coșei, Alesandru Sima preot gr. cat. în Pericei, Laurențiu Sima preot în Sig ca unchiș, Vasilie Buteanu preot gr. cat. în Hosufaleu ca afin, cu fiii Aureliu și Ana ca nepoți, precum și alte rudeni, — cu inima înfrântă de durere anunță, cumoă preaiubitul lor fiu, frate, nepot și uncheș Dr. Augustin Dosa candidat de avocat, a repausat în 23 Noemvrie 1901 în etate de 27 ani, mângaiat cu sântele Taine ale muribunților. Înormântarea s'a ținut Duminecă după amiazi la 2½ ore din clinica Universității (Strada Maria).

Budapesta, 23 Noemvrie 1901.

Fie-i țărina ușoră!

SCIRI ULTIME.

Constantinopol, 24 Noemvrie. Sultantul primind eri în audiență pe ambasadorul rusesc Sinovjev i-a declarat, că a dat instrucțiunii lui Kuciuk Said-pașa (noul vizir) se întrefină cele mai bune raporturi cu Rusia.

Londra, 24 Noemvrie. „Evening Standard” primesce din Odessa scirea, că în cercurile oficiöse din Petersburg s'a răspândit șvonul, că probabil la 1 Ianuarie 1902 Creta va fi încorporată Greciei.

DIVERSE.

Frica lui Menelik de trăsnet. Toți medicii, cari au vorbit cu Menelik, au putut constata, că Negusul nu se teme de nimio ca de trăsnet. El pôrtă întotdeauna cu densus o sticlă de eter. Observând într'o di, că un medic italian a readus în fire pe un om trăsmit cu injeții de eter, Menelik consideră eterul ca un mijloc contra trăsnetului. Sticlața lui are inscripția: Doctorie contra fulgerului. La începutul anului 1897, Menelik însărcinase pe nisce medic italian să facă la Addis-Ababa o farmacie model, ceea-ce s'a făcut. Fie-care sticlă sên borcan are o inscripție în limba italiană și cea abisină. Sunt scrise și bôlele pentru cari se întrebuintează respectiva doctorie, într'o carte, pe care o ține în persoană Negusul.

Literatură.

Dilele acestea a apărut într'o broșură de 104 pagini, format octav mic, „Carnetul Roșu”, o interesantă novelă nihilistă, tradusă din germană de Moșul Tiparului Tipografiei „A. Mureșianu” Brașov 1901. Broșura oferă o lectură ușoră și distractivă și se pöte procura cu prețul bagatel de 30 cruceri (60 bani) prin tipografia „A. Mureșianu” și prin librăria Ciurcu din Brașov. — „Moșul” e cunoscut cetitorilor noștri din numărösele sale lucrări publicate în foia diarului nostru.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Biuroul advocaților asociați.

C. Rădulescu,

fost procuror și judecător de tribunal, și

Nicolae Andrei Popovici,

doctor în drept, tost magistrat,

se angajeză a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătorești din România, procese de ori-ce natură, esecutări de hotăriri și creanțe.

Bucuresci, strada Smârdan 53.

**Dela „Tipografia A. Mureșianu“
din Brașov,
se pot procura următoarele cărți:**

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandatie.)

Cărți de rugăciuni și predicii.

Anghira Mântuirii, cântică de rugăciuni și de cântări pentru mângăierea sufletescă *Ediț. IV. corectată.* Gherla. Prețul unui es. în păreți tari colorați 70 bani. (+ 10 b. porto.)

Mărgăritarul Sufletului, carte de rugăciuni și cântări, întocmită pentru toate trebuințele vieții. *Edițunea IV.* Gherla. Conține peste 343 pag. Legată costă 1 cor. (+ 10 b. porto.)

Micul mărgăritar sufletesc, cântică de rugăciuni și cântări, întocmită mai ales pentru copiii mai marișori. Legată costă 44 bani (+ 5 b. porto.)

Carte de rugăciuni, cereri și laude mărui onorea Preacuratei Fecioare Maria pentru folosul și mângăierea sufletelor. Prețul legat 40 bani (+ 5 b. porto.)

Cuvântări funebrele și iertăciuni pentru diferite cazuri de morțe, întocmite de *Ioan Popu*. Conțin vreo 400 pag. Prețul 3 corone (+ 20 b. porto.)

Cuvântări bisericesti de *Ioan Popu*: tomul I, III și IV cuprind cuvântări bisericesti alocate pentru orice timp; și pentru toate săbătorile de peste an. Pe lângă predicii, se mai află în text câte-o instructivă notiță istorică privitoare la însemnătatea diferitelor săbătorii. Fiă-care tom separat costă 3 cor. (pl. 10 b. porto)

Predici pe toate Duminecile și săbătorile de peste an, Vol. I. de *Em. Elefterescu*, cunoscut atât de bine în cercurile românești din numărösele sale scrieri. Are 250 pag. Prețul cor. 3 (+ 20 b. por.)

De același autor a apărut Vol. II. cu **„Predici ocazionale și funebrele“**, care se estinde pe 220 pag. și conține predicii multe pentru cununii, și diferite ocațiuni (la sântirea de biserică, la instalări de parochii, la prezentarea pentru prima oară a preotului în parochii etc. et.) Prețul 3.50 cor. (+ 20 b. porto.)

Predici pentru Duminecile de peste an, compuse după catehismul lui Decharbe, de *V. Christie*. Conține predicii dela Dumineca XI după Rosalii până la Dumineca Vameșului. Prețul cor. 1.60 (prin postă cor. 1.70.)

Predici pentru Duminecile de Iustin Popșu, învățatul scriitor bisericesc, marele orator și bunul Român de odinioară. Format mare de 500 pag. Prețul cor. 4.40 (+ 30 b. porto.)

Scrieri istorice.

Memorii din 1848—49 de *Vas. Moldovan*, fost prefect al Legiunei III în 1848—49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“, interesanta și eminenta conferență, ce a ținut-o d-nul colonel c. și r. *Francisc Rieger* în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două porrețe bine reușite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormântului eroului nostru. Prețul 80 b. (plus 6 b. porto.)

„Tera noastră“. Descrierea părților Ardealului dela Mureș spre miază-zi și valea Mureșului, de *Silvestru Moldovan*, — e o scriere unică în felul său, atât de căldu ros apreată de întreaga diaristică română. Cu deosebire din bibliotecile populare ea n'ar trebui să lipsescă. Prețul cor. 2 (cu posta cor. 2.20.)

„Pintea Vităzului“, tradițiuni, legende și schițe istorice, de *Ioan Pop-Retegani*. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind foarte interesante tradițiuni și istorisirii din toate părțile, pe unde a umblat Pintea. Prețul 40 b. (cu posta 46 b.)

„Românul în sat și la oște“. Acesta este titlul unei noue cânticele, ce d-l *Ioan Pop Retegani*, cunoscut și meritatul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

„David Almășianu“, schițe biografice de *Ioan Popu*. Broșura aceasta, prezentă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

„Reflexiuni fugitive“ la cap. I din cartea lui Dr. Réthi László intitulat „Az oláh nyelv és nemzet megalakulása“, scrisă de Arghirobarb. Prețul 40 bani. (+ 56 p.)

Viața și operele lui Andrei Mureșianu, studiu istoric-literar de *Ioan Rațiu*, prof. ord. la preparandia din Blășiș. Prețul 2 cor. plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blășiș.

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, apelul dat către ministerul de interne D. Percz-1 prin d-l Dr. Amos Frâncu în cauza fondului pentru monumentul lui Iancu. Prețul este 1 coronă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Ihering traducere de Teodor V. Păcățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. porto.)

„Tărânu român și ungar din Ardeal“, studiu psihologic popular de I. Paul. Prețul 1 cor. (+ 5 b. porto.)

Mănăstirea Putna în Bucovina de Irachie Porumbescu. Prețul 20 b. (+ 3 b. porto.)

*

„Clipe de repaus“ de *Sorocovă*. Un volum elegant, care poate ocupa loc pe masa ori-cărui salon. Prețul 2 corone (Pentru România 2 Lei 50 bani) porto extra. Credem a fi de prisos a mai recomanda în special această nouă apariție literară. În acest volum găsim un limbaj frumos românesc și niște povestiri scrise cu atâta spirit, încât cartea odată luată în mână, nu o mai pui jos, până nu ai cetit-o totă. Se poate procura la Tipografia A. Mureșianu pe lângă trimiterea prețului indicat plus 20 bani porto.

*

„Castelul din Carpați“, roman din viața poporului român din Ardeal, de Jules Verne, tradus de d-l Dr. Victor Onușor cu o prefață de Dr. Eliă Davanu (Tiparul „Tipografia“ societate pe acțiuni Sibiu). Se află *de vânzare la Tipografia „A. Mureșianu“ Brașov*. Esemplarul broșat ediț. poporală 1 cor. 60, broșat ed. de lux 2 cor 40 (plus 10 b. porto), legat 4 cor. (plus 20 b. porto). O carte foarte interesantă, care n'ar trebui să lipsescă de pe masa nici unui Român.

Cursul la Banca din Brașov.
Din 23 Novembre n. 1901.

Renta ang. de aur 4%	118.05
Renta de corone ung. 4%	93.15
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	121.90
Impr. căil. fer. ung. în argint. 4 1/2%	100.50
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis. 118.75	
Bonuri rurale ungare 4%	92.80
Bonuri rurale croate-slavone	93.30
Impr. ung. cu premii	174.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	9.—
Renta de argint austr.	98.90
Renta de hârtie austr.	118.60
Renta de aur austr.	139.75
Losuri din 1880.	161.50
Acții de-ale Băncei austro ungară.	139.50
Acții de-ale Băncei ung. de credit	629.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit	629.50
Napoleondori.	19.06 1/2
Mărci imperiale germane	117.15
London vista	239.40
Paris vista	95.12 1/2
Rente de corone austr. 4%	95.50
Note italiene	92.80

Cursul pieței Brașov.
Din 25 Novembre n. 1901.

Banenota rom. Cump.	18.94	Vënd.	18.98
Argint român. Cump.	18.40	Vënd.	18.44
Napoleond'ori. Cump.	19.02	Vënd.	19.06
Galbeni Cump.	11.30	Vënd.	11.40

Se caută persoane respectabile, inteligente, și bune de gură, ca agenți în piața de aci, la **Representanța generală**

a primei Reuniuni pentru înzestrarea fetelor, Strada Hirscher nr 28, etaj. I. Cunoștințe speciale nu sunt de lipsă. La un rezultat trumos se poate lesne ajunge. Aceia, cari doresc a-și asigura un profit bun, să se anunțe la Representanța sus amintită dela 8—12 ore a. m. 1—1328

Sz. 10812—1901.

tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. jár.-biróság mint tkvi hatóság közhirrre teszi, hogy „Furnica“ fogarasi takarékpénztár végrehajthatónak Pirva Josifné végrehajtást szenvedő elleni 800 korona tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén fekvő a felső-szombattfalvi 14 sz. tjkvben 25, 26 hrsz. ingatlanra 75 kor. 7713, 7715 hrsz. ingatlanra 09 kor. 2186 „ „ 54 „ 7784 „ „ 07 „ 2473 „ „ 14 „ 7872 „ „ 13 „ 2575/2 „ „ 24 „ 7926 „ „ 10 „ 2628 „ „ 19 „ 7973 „ „ 03 „ 2664, 2665 „ „ 26 „ 8058 „ „ 03 „ 2952 „ „ 27 „ 9798 „ „ 25 „ 3055 „ „ 25 „ 9801 „ „ 06 „ 3130 „ „ 50 „ 9833 „ „ 08 „ 3236 „ „ 20 „ 9835, 9836 „ „ 22 „ 3433/2 „ „ 34 „ 9856, 9857 „ „ 15 „ 3749 „ „ 08 „ 9908/1 „ „ 09 „ 4272 „ „ 02 „ 10089 „ „ 21 „ 4464 „ „ 07 „ 10283 „ „ 10 „ 4597, 4599 „ „ 12 „ 13345 „ „ 05 „ 4719, 4720 „ „ 17 „ 13387/1 „ „ 04 „ 4982/2 „ „ 05 „ 13394 „ „ 09 „ 7517 „ „ 08 „ 13443 „ „ 05 „ 7672 „ „ 13 „ koronában ezennel megállapított kiáltási árban elrendeltetik, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok 1901 évi Deczember hó 6-ik napjának délelőtt 9 órakor Felső Szombattfalván megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áról is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyan-mal számított és az 1881. évi November hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8-ik §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. törv. cz. 170-ik §-sa értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerésvet átadás gáltatni.

Fogarason, 1901 évi augusztus hó 16-án.

A. kir. jbiroság mint tkvi hatóság.

Schupiter,
kir. albiró.

313,1—1.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădut cu cele mai bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta ori-ce comande cu promptitudine și acurateță, precum:

<p>IMPRIMATE ARTISTICE IN AUR, ARGINT ȘI COLORI.</p> <p>CĂRȚI DE ȘCIINȚĂ, LITERATURĂ ȘI DIDACTICE</p> <p>STATUTE.</p> <p>FOI PERIODICE.</p> <p>BILETE DE VISITĂ DIFERITE FORMATE.</p> <p>PROGRAME ELEGANTE.</p> <p>BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.</p> <p>ANUNȚURİ.</p>	<p>REGISTRE și IMPRIMATE pentru toate speciile de serviciuri.</p> <p>BILANȚURİ.</p> <p>Compturi, Adrese, Circulari, Scrisori.</p> <p>Coverte, in toată mărimea.</p> <p>TARIFE COMERCIALE, INDUSTRIALE, de HOTELURİ și RESTAURANTE.</p> <p>PREȚURİ-CURENTE ȘI DIVERSE</p> <p>BILETE DE INMORMENTARI.</p>
--	---

Comandele eventuale se primesc în biurul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, etajul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame)
sunt a se adresa subscrișei
administratiunii. In cazul p...

Publicării unui anuiciu mai mult de odată se face scădément, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.
Admi istr. „Gazetei Trans“